

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **10 (1936)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

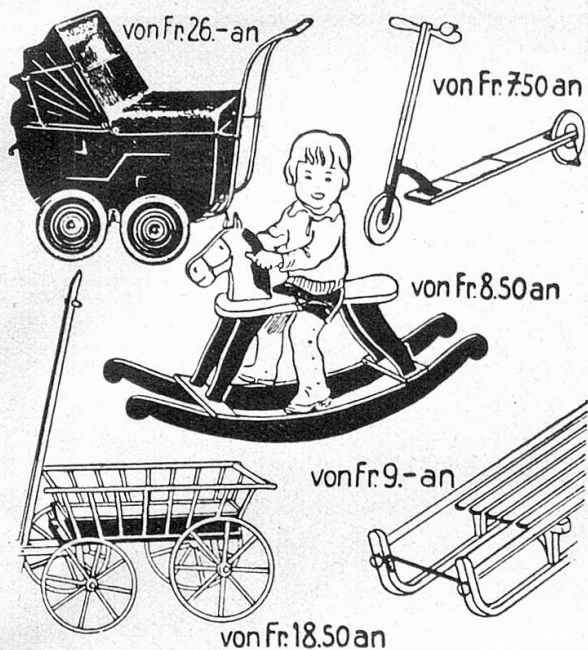
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

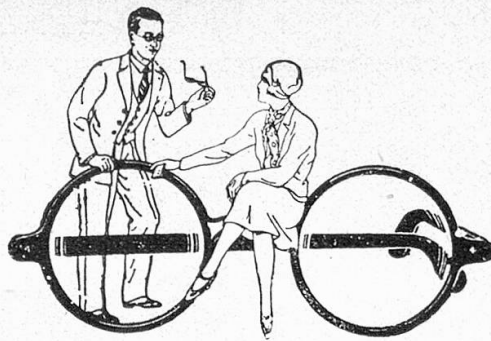
### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# WISA-GLORIA



Las crotchas de poppas-termagls vegnan construidas tenor princepi sco las noblas elegantas crotchas d'affons. Era ils skis Wisa-Gloria ein solids, flotts e bials. — Dumandei catalogs en las fatschentas spezialas ni era directamein tier nus  
**WISA-GLORIA S. A., Lenzburg**

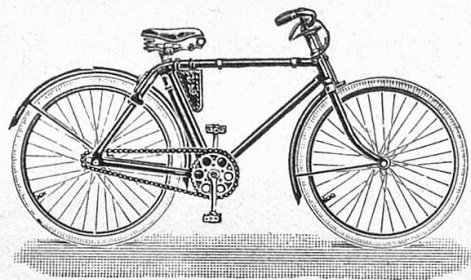


*Egliers  
 Perspectivs  
 Barometers  
 dal spezialist  
 Opticher*

**Carl Conrad**

*Cuera, Bahnhofstrasse 11*

*Reparaturas vegnan exequidas prontamein*



## Il bien velo per vus

ch'ei solids e levs, fatgs ord il meglier material, cun completa garantia, cumpreis vus fetg favoreivel tier mei. — Pli bia di a Vus miu catalog illustrau, il qual jeu termettel bugen a vus gratuitamein.

**Adolf Bühler** WILLISAU

Spediziun de velos, maschinas de cuser, grammo-fons e plattas. — Artechels per sport e tener-casa.

Martin Oswald  
Glion

Fabricaziun dell'aua

**SELVANA**

Bubronda sauna e refrestgonta  
(facilitescha la digestiun) — sco era

**SIFONS**

e

**LIMONADAS**

Depot dellas

**Biererias Reticas**  
**S. - A. Cuera**


---

Representant della

**ASSOCIAZIUN per l'utilisaziun**  
**de puma, BISCHOF SZELL**  
(Obstverwertung)



# OVRA ELECTRICA SURSILVANA



Essent che nus essan el cass de furnir forza electrica nocturna per prezis fetg favoreivels, recamondein nus a nos abbonents de seproveder cun in „**Boiler**“. Aschia haveis vus igl entir di aua caulda de 80—90° C en disposiziun e saveis cun pintgas expensas prender in bogn. Abonents che possedan çuschina electrica spargnan cun Boiler pli che 10% dellas expensas per forza electrica. Tenor art. 4 de nies reglement ein tuts apparats electrici de retrer da nus, ni da firmas d'installaziun concessionadas da nus. Tier installaziuns de motors, plattas electricas e boilers stein nus bugen a scadin gratuitamein en disposiziun cun plaid e cussegl ord ina gronda practica de biars onns.



Glion





## Vestgius suenter mesira per umens

Vestgius en confecziun, mesiras normalas  
Vestgius per giuvens, grondezia no. 38—43  
Vestgius per mattatschs (ca. 7—12 onns)  
Mantels tenor model e qualidad  
Caultschas en tuts models  
Ponns per vestgadira d'umens, femnas ed affons  
Cozzas de launa per létgs 160/210  
Fil per lavurs manilas en tuttas qualitats e colurs

### Fabrica de ponn e vestgadira, Trun

**Haveis vus bials maletgs?**

Lu purtei de schar far  
in ROM entuorn.

Ni cumprei in rom  
fatg e tut!

**MORIZ MAGGI art. Glion**

**Alfons Casutt**

**calgér**

s. Clau

**GLION**

serecamonda gentilmein per tuttas  
lavurs che crodan en siu mistregn

Bunas bubrondas  
Excellenta cuschina  
Spezialitads  
recamondan gentilmein

A. GÜRBER-CABRIN

# R RESTAURANT TÖDI, GLION TEL. 89

La maglia duei buca mo gu-  
star — ella sto era far bein!



La scienza ha mussau si, che las maglias  
cungidas cun Maggi ein pli levas per la dige-  
stiun e vegnan aschia pli completamein ne-  
zegiadas ora che las medemas spisas senza  
cungiment Maggi. — Perquei duvrei

## Cungiment Maggi!

Il Cungiment Maggi vegn vendius en las enconuschentas butteglias  
cun l'etichetta melna e cotschna ed il num Maggi sisu.

Adattai instituts de spargn e credit  
per relaziuns ora sin la fiara ein las comprovadas associaziuns dellas  
cassas de

# „Raiffeisen“

existentas en 23 cantuns cun 610 cassas

Entruidament per novas fundaziuns e statutas en lungatg romontsch dat

L'uniun de cassas d'imprest, S. Gagl

**BAZAR  
GRISCHUN  
LADUFF & ZINSLI  
GLION**

*Confecziun per umens e femnas*

*Teilas per vestgadira*

ARTECHELS PIL TENER - CASA

Telefon 42

Nus recumandein  
nies grond  
assortiment en

Resti suten per  
umens e femnas  
Tuts artechels de  
merceria

Letgs complets  
Plemas e flum

## Compatriot Romontsch!

## Ligia Romontscha

Giachen Bifrun ha tschentau igl onn 1560 cun sia ediziun dil Niev Testament il crap de cantun della literatura romontscha. Questa literatura che dumbrava tochen uss varga 2000 volums ei admirada digl entir mund. Negin pievel de purs sco il nies ei staus capavels de producir enzatgei semegliont. — — Compatriot romontsch! Sefrondescha en quei scazzi nazional senza paregl! Legia ils cudischs de tes poets e scripturs. Els ein igl echo de nossa cultura montagnarda, il spieghel de noss' olma romontscha. Schenghegia cudischs romontschs a tes affons ed a tes amitgs. Cheutras das ti perdetga de tia derivonza e de tia fideivladad enviers tiu pievel. Damonda la glesta de cudischs romontschs venals directamein de tiu librari ne dal secretariat della Ligia Romontscha a Cuera.

Pasterneria e confiseria  
**Valentin Bonderer**  
Glion

Ei vegn fatg sin empu-  
staziun: tuortas, pettas,  
paun de Graham etc., con-  
fect fatg sez, prima qualitat.  
Spediziun ordeifer

*Ed. Caveng*, GLION

recamonda sia gronda elecziun en

URAS - OPTICA

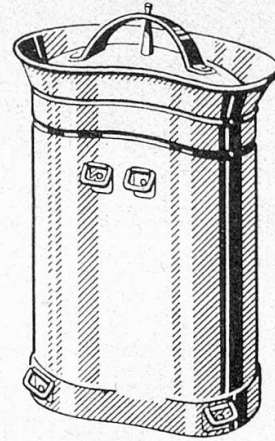
E BIJOUTERIA

Dentist  
Dr. med. dent.  
A. IMHOF  
Glion



Ei vegn supplicau de s'annunziar avon

Telefon 57



**A. BALESTRA**  
**Glion**

Stagneria e stizun d'artechels  
per l'economia de casa.

Vendita de „Wellblech“

Dachpappe etc. etc.

Tuts artechels pigl  
apicultur

Tel. 59

# Banca cantonala Grischuna Cuera

Capital de dotaziun e reservas frs. 42,6 Milliuns. Garantida dal cantun  
AGENTURAS: Arosa, Tavau, Puntresina, Samada, S. Murezi  
Puschlav, Scuol-Tarasp, St. Maria e. M., Tusaun,  
Vicosoprano, Casti, Glion, Mustér, Küblis, Claustra  
Mesauc, Grono, Majenfeld.

Correspondents en 48 loghens pli gronds dil cantun  
Retscheiva daners sin librets de spargn, sin obligaziuns, en quen  
current. Conceda imprests hipotecars e credits sin quens currents.  
Deposiziuns de capitals. Scomi de daners. Conserva ed administrescha  
vaglias. Execuescha tuttas ulteriuras fatschentas de banca. Sclariment  
oral en scret dat adina bugen

LA DIRECZIUN



*Bandieras per uniuns e societads*

*luradas en moda artistica e solida*

*vons de bandirel, plemas, tschentas etc. furneschon per modests prezis*

*Kurer, Schädler & Co. Wil Ct. S. Gagl*

Casa d'emprema classa recamonda per la furniziun de bandieras surcusidas

**J. Kaiser, Glion**

Telephon 145

Salon per umens e femnas

Cigares e Cigarettes en gros e detail

Il vin Valtina sa mintgin,  
Ch'el ei in niebel vin!

O vin Valtina tgietschen clar,  
Tei lein nus aunc gustar,  
Avon che far sco tonts prudents  
Ed ira tier ils abstinents

G. C. Muoth



GIUSEP BASELGIA

Negozi de vin Valtina

CUERA

**Per Mortoris**

Gronda elecziun en  
**tschupials** de curals, ruscus,  
palmas etc.

tablas grondas e pintgas

**hartas de memoria**

cun e senza fotografia

Moriz Maggi artavels

Glion

**HOTEL BAHNHOF GLION**

PROPR.:

FAM. J. CASUTT-CADUFF  
SERECAMONDA GENTILMEIN

# A. Rageth-Stiefenhofer

BAZAR OBERALP - GLION

Nus recumandain  
nies grond assortiment en :

**Confecziun**

ded umens e giuvens

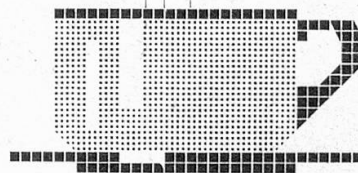
**Teilas per vestgadira**

**Resti de damas, umens  
ed affons**

**Tuts artechels de  
merceria**

**Létgs complets  
plemas e flum**

Buna rauba — bienmarcau



In bien caffè cun biscuttins  
Ei schi bien sc'il megl'ier vin  
Mantegn ensemen carn ed ossa  
E dat a tuts humor e possa.  
Perquei a Glion dís de marcau  
Tier mei vegni ô Sontga Clau

## Hans Riedi-Barfuss

PASTERNERIA

Stiva de caffè — Conditoria, terassa

Telefon no. 58

Glion

## Frars Caprez & Cie, Glion

Empressaris

## Christ. Hassler

Glion

Seller e tapezader

Telefon nr. 83

Mobilias polstradas, letgs com-  
plets e persuls, linoleum, ta-  
petas, cumets, skis e ligiaduras  
de skis, curegias de  
transmissiuns

# RADICAL

étg per églis hazlas  
e pial díra

**P. Jörger, Glion**

Apoteker

# Fein, strom e flucs

recamonda

**JOH. CASUTT-MAGGI  
GLION**

DEPOT:

de l'aua minerala:

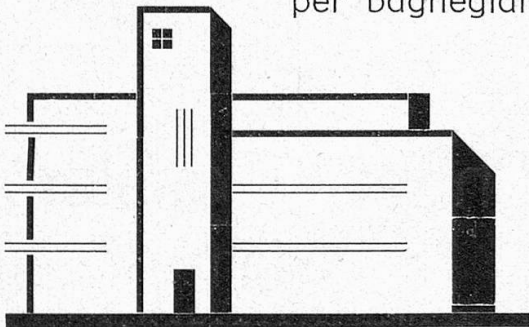
**Rhözünser e Rhätisana**

# Calonder, fegls Glion

Empressaris

**Construcziuns de  
baghetgs, straduns  
canalisaziuns**

Provisiun en tuttas raubas  
per baghegiar



# V. CAVELTI

miedi dentist

GLION

Telephon 4

# Latiarnas de sac

en differentas grondezias e  
prezis, sco era

**BATTERIAS e PÉRS**

per amplas

survegnis Vus tier

**M. Maggi artavels, Glion**

Legums e fretgs

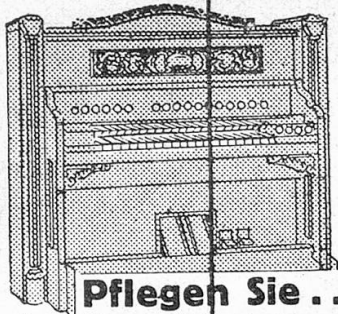
CONSERVAS

COLONIALAS

**J. HERMANN-BARACK**

Telephon 123

Glion



### **Pflegen Sie . . .**

in Ihrem Heim wirklich gute, gesunde und erbauende Musik. Ein gutes Harmonium, ob gegen bar, Teilzahlung oder Miete kostet nicht viel – erfreut aber jahrzehntelang. Verlangen Sie Gratis-Katalog und Gelegenheitsliste vom Vertrauenshause

## **EGGENBERGER**

VORM.

# **Schmiedt mann**

BASEL SOGINSTR. 27

ni tier il representant  
**MORIZ MAGGI ART., GLION**



## *Pedolin-Wolle*

En Qualitad ed en  
luvrar ora il pliadatau material  
per tschops e soccas de Sport



## **Remington**

**Portable  
Pintga  
maschina  
de scriver**

7 models per mintga diever, dils quals 3 fan gnanc la minima canera. Maschinas de frs. 190.—ensi.

Per levgiar la cumpra, vegn ei concediu pagament en ratas. — Sin giavisch vegn era dau per tscheins.

Veglias maschinas duvradas, prendein enstagl danner. Dumandei offerta!

**ANTON WALTISBÜHL & CO.**  
CUERA, via della gara 231 tel. 103

## **FRARS LANG GLION**

Distilleria e  
Fabrica de  
Liquors

serecamondan  
gentilmein

Casa fundada 1844

**J. J. PFISTER**  
GLION  
NEGOZI DE VIN  
VALTELLINA

Tel.65

SERECAMONDA GENTILMEIN



*J. Arpagaus Jörg*  
**NEGOZI DE CALZERS**  
GLION

Telefon 29

Postcheck X 1500

*recamonda siu ref assortiment en  
calzers fins e per sport  
pronta spediziun — prezis moderai*

# Salon

*per damas ed umens*

E. von ALMEN-STEGER  
GLION PORTA-SURA

*recamonda sia fa-  
tschenta alla stimada  
clientella de Glion e  
contuorn.*

*Plus fagein undas  
cun aua, ondulaziuns  
en undas de cuoz.  
Spezialitat: tagliar  
cavegls cuorts.*

*Massage - Parfumeria - Arte-  
chels de fimar*

**Haveis vus  
tschaffen ded in bi**

# Harmonium

**Lu dumandei catalog cun prezis  
tier**

**MORIZ MAGGI ART., GLION**

# Chinawein

cun ni senza fier, la comprovada  
medischina per rinforzar, per mal-  
sauns e reconvalescents

**P. Jörg er, Apoteker  
Glion**

*CELESTIN de Cia (Casa Lang)*  
GLION *Tele. 149*

*Recamonda siu assortiment en vestgius  
suren (Überkleid), Resti suten, Lismers e  
caltscheuls per umens, femnàs ed affons.  
Artechels de merceria e boneteria, ada-  
tai regals sin Nadal e Daniev*

*Fretgs dil sid per tqi che fa visetas  
el spital*

*Tut per raschuneivel prezi*



# Buei

la buna  
aqua minerala de

# Razen

# Rhätisana<sup>e</sup>

aqua minerala de Razen  
cun sirup de fretgs!!

Las pli tschercadas bubrondas  
sanitaras

## J. Maissen-Ulber Cuera, Cuort

Suc. ded Ed. Stiefvater  
Telefon 10.38 Postcheck X 1497

Vestgius suenter masira.  
Biala elecziun de teilas.

Spezialitad:  
Sutanas, Sutanelas,  
Gehrock, etc. per ils  
rev. sgr. spirituals

Buna execuziun e prezis moderai.

## Scola grischuna per puras, Glion

La megliera occasiun per emprender  
de fundament la pratica e teoria dil

### Tener-casa, agricultura ed economia de tratga.

Cun spezial risguard sin nossas relaziuns  
purilas muntagnardas e lavurs en casa.  
Ei vegn acceptau bravas scolaras de  
scadina confessiun, che han 17 onns,  
sco internas, externas e miezexternas.

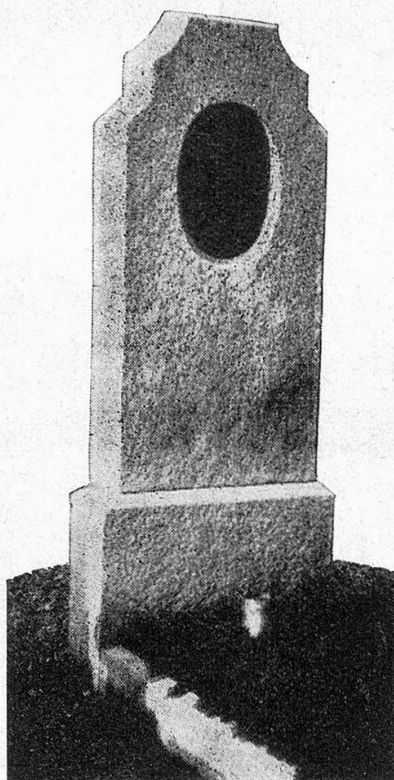
Cuoz dil cuors: 1. d'oct.—15 de mars  
e 1. d'avrel—15 de settember.

### La scola de tener-casa

de tochen da cheu, cuoz dals 15 de sett.  
tochen ils 15 de fenadur, vegn ad ir  
vinavon sco instituziun independenta.

Informaziuns dat

direcziun della scola grischuna  
per puras, Glion



MONUMENTS  
DE FOSSA

S. Marcolongo  
GLION

*Lorenz Cerletti*

*Glion Porta sura*

serecamonda per tuts artechels  
da catschadurs.

Patronas, purla de sittar  
etc. etc.

*Tuttas*

*lavurs de pictur*

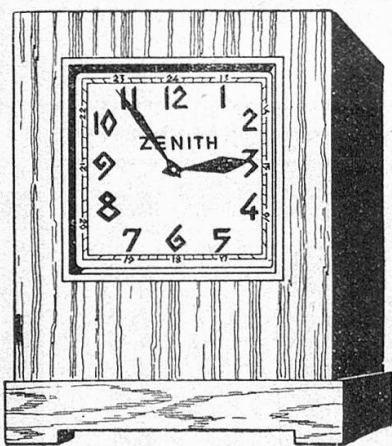
*fa bein e per prezis moderai*

ANTON BLUMENTHAL

*pictur, Glion*

**Sche spargnas ad uras, vas mai en maluras !**

Noss'ura de spargn cun assicuranza  
gida a slijar quei problem.



**UNION GENF**

fa assicuranzas de veta, per cass d'ac-  
cidents, responsabladad e malsognas.

Medemamein assicuranzas encunter en-  
guladetschs, fiuc, per dons d'auas e vid  
glas.

Sclariment entras

**L'agentura generala CUERA** Via della Quadra 3

**Frars Saxer, rodérs,**  
**fabricaziun de skis, Glion**

recamondan lur grond  
assortiment de **skis**  
per prezis favoreivels

**CAVIGELLI**

CALGÉR

GLION

S. CLAU

serecamonda gentilmein

PREZIS MODERAI!

# Cudischs d'oraziuns romontschs

	tagl tschietschen	d'aur	pial
<b>Clav dil purgateri</b>			
De R. P. Placi Tenner . . . . .	3.80	—	5.50

<b>Cudisch d'uffeci</b>			
contenen igl uffeci de Nossadunna Viaspras e Complet, Uffeci de morts, cun messa e melodias choralas ed oraziuns, de Dr. Cahannes . . . . .	4.20	5.50	6.50

<b>Olma pietusa</b>			
Cudisch d'oraziuns complet . . . . .	2.80	3.80	4.50

<b>Dumeng'alva</b>			
Per premcommunicants de Dr. Cahannes . . . . .	3.40	4.—	5.50

<b>Iert dil salid</b>			
De plevon Rensch † . . . . .	3.40	4.—	5.50

<b>Sogn Giusep</b>			
Veneraziun de s. Giusep de Prof. P. S. Deplazes . . . . .	2.80	—	4.50

<b>Cor de Jesus</b>			
De plevon Vigeli Bearth † . . . . .	3.20	3.80	5.20

<b>Ludaus sei Jesus Christus</b>			
De P. Baseli Berther . . . . .	1.60	2.10	

<b>Pietus affon</b>			
Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin	2.—	—	3.50

<b>Devoziuns</b>			
Cudisch d'oraziuns per affons pigns cun viaspras . . . . .	— .60	—	—

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per tuttas clamadas sco er literatura per affons e carschi

**MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION**



# HELVETIA

La veglia e lunschentuorn enconuscenta societad d'assicuranza, che segirava avon onns las casas ell'entira Surselva, serecammonda danovamein per la saldaziun de tuttas uisas assicuranzas de fiug, sco per moblias de casa e dell'agricultura, inventar, feïn e risdív, sco era biestga e tiers manédels. Las davosas san era vegnir ser-radas quelluisa, che nus segirein las assicuranzas de biestga sezzas.

Numerusas agenturas localas. **Agentura generala, CUERA**  
Dr. O. RITTMEYER. vivon Leuzinger-Willy, via de posta 23

Café de „**MERKUR**“

TIER

**DUNNA**

**LUISA SCHMID-MAGGI**

**GLION**

TELEFON No. 121

**Cotgla, cocs, brichets**  
**ed jeli de scaldar**

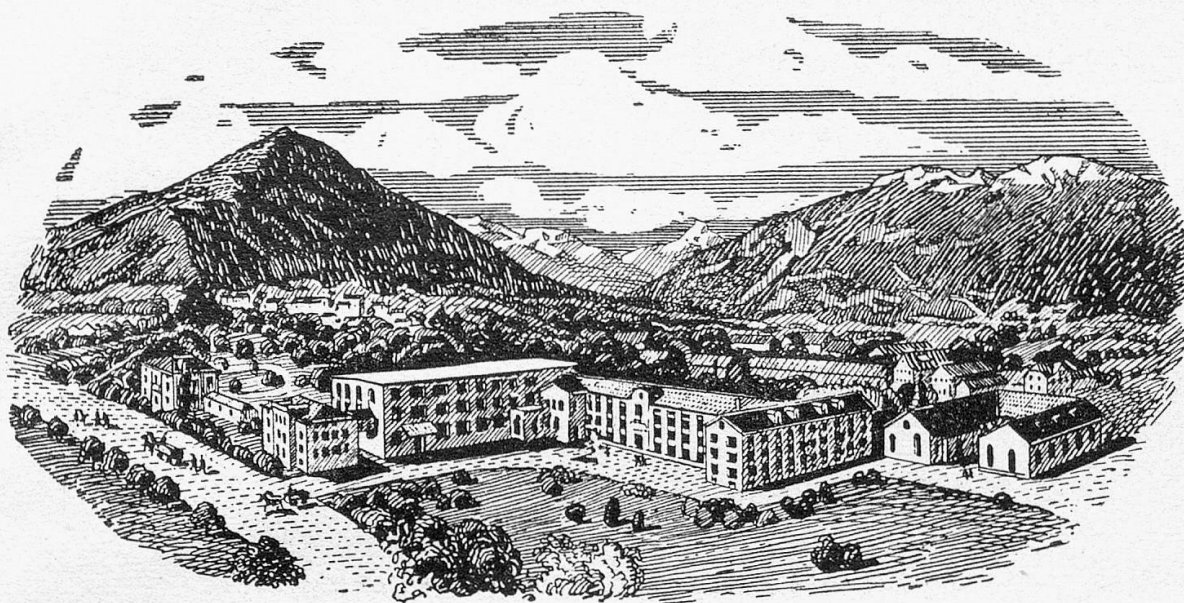
offerescha per prezis favoreivels

**MARTIN MONTALTA**  
**CAMIONAGE GLION**

Representant della Firma: **STEINMANN & STORZ. CUERA**

**„ORANGINA“**

ei il num della nova bubronda de fretgs!



CHOCOLAT  
*Grison*

Finissim product indigen



Il veritabel

Cacao all'aveina

Marca cavagl alv

ei il meglia

nutriment per affons

e per persunas cun

digestiun sensibla

In miet nutritiv popular d'emprem rang

dapi 40 onns

Fetg rencumandau dils medis

Mellis brevs de rencunashientscha dils consuments

40 Bq  
78 ght.

3 tschaduns

# BIOMALZ

mintga di schubregian il saung, fan novas vestas cotschnas, fortificheschen la niarva ed igl entir organismus. Biomalz ei per affons e carschi in miedi extraordinari per rinforzar — ed igl ei bienmarcau!

Pia

## Mintga di

3

## tschaduns



# Biomalz